

吸血鬼猎人D
吸血鬼ハンターD
(七)

D-北海魔行 [上]

[日] 菊地秀行 著

[日] 天野喜孝 绘

张翀 何健 译



华文出版社

吸血鬼猎人 D

(七)

D-北海魔行

(上)

菊地秀行 著

天野喜孝 绘

张 翀 何 健 译

华文出版社

图书在版编目(CIP)数据

吸血鬼猎人D.北海魔行.上/(日) 菊地秀行著;张翀,何健译.—北京: 华文出版社, 2004.10

ISBN 7-5075-1741-1

I. 吸... II. ①菊... ②张... ③何... III. 长篇小说—日本—现代 IV. I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第112063号

本书吸血鬼ハンターD7: 北海魔行历经城邦文化事业股份有限公司奇幻基地出版事业部授权, 华文出版社出版中文简体字版本。非经书面同意, 不得以任何形式任意复制、转载。

HOKKAI MAKOU VOLUME 1

©HIDEYUKI KIKUCHI 1988

Originally published in Japan in 1988 by ASAHI SONORAMA CO.,LTD.
Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION,TOKYO.

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2004-4231

华 文 出 版 社 出 版

(邮编 100800 北京市西城区府右街135号)

网址: <http://www.hwcbbs.com.cn>

网络实名名称: 华文出版社

电子信箱: hwcbbs@263.net

电话: (010) 63370892 (010) 66035914

新 华 书 店 经 销

北京市京东印刷厂印刷

850×1168 32开本 8印张 130千字

2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷

*

印数 00001—10000册

定价: 18.00元

写在前面

给中国的读者

我的“D”系列作品即将在中国发行。

我对此事感到十分高兴，因为我的作品要离开日本本土，去面对更广大世界的读者。

“D”系列是以西欧的妖怪——“吸血鬼”为主题的作品，而“吸血鬼”是我从小就很熟悉的妖怪之一。这个系列的作品主要描写不属于这个世界的妖怪和人类之间的爱恨故事，也是我以真名出版的代表作。

这些不属于这个世界的异形生物、妖怪和怪兽自古以来几乎都担任邪恶一方的角色，而且通常都被人类社会所排斥。但我却对异界生物的“想法”特别关切。

我想他们应该也和人类一样有爱情、憎恨、愤怒和哀伤等，大概是属于异形世界的想法吧。或许，他们也有和人类共通的地方。从这个方面来看，或许可以创造出不同于以往的故事。“D”系列就是在这样的想法下完成的作品。

当然，异形生物和人类交流的故事在中国已流传甚



广，许多古老的传说里都有这样的内容。在日本没有人不知道“牡丹灯笼”的故事是出自中国，当然还有许多其他古老的传说流传到日本，在日本被改写的例子更是不胜枚举。

“D”系列作品要呈现在拥有各种故事宝库的中国的读者面前，我感到紧张和不安，但是我希望这个系列的作品也能被中国的读者所喜爱。

因为“D”正是异形和人类之间交流物语的后裔。

随着文明的发展，这些失去的古老东西，虽然几乎被人们所遗忘，但其实他们依然在这些作品里呼吸、生存着。

通过异形生物和人类的接触交流，再一次重新审视失去的东西所拥有的意义，也是一件不错的事。

这个系列所描写的吸血鬼文明的末路，也可以比喻为人类滥用文明所走到的尽头。

在描写这个世界时，我脑海里浮现的首先是一个身影孤单的人，走在一片茫然的荒野里的景象。

那片荒原似乎正好符合大陆的大草原，还有生活在大平原的各位读者。

“D”的各个传说里，我没有去设定什么特别的主题。但再回去读时，发现我想传达的事和想向各位倾诉的种种想法果然还是充斥在作品里。

中国的各位读者，对这些内容会有什么看法，我很期待。“D”应该是我一生中重要的作品吧。

如果大家能够喜爱并阅读我的作品直到我停笔的那一天为止，对我来说没有什么比这个让我更快乐的了。

菊地秀行



作者简介

日本奇幻文豪——菊地秀行

战后出生的菊地秀行，可算做是日本的第二代作家（与菊地秀行同时期的知名的作家与漫画家还有田中芳树、高千穗遥、竹河圣、萩尾望都等人）。菊地自小沉浸在第一代的前辈们（江戸川乱步、圆谷英二、手冢治虫、石森章太郎等）不畏辛劳积极引进的国外各种优秀作品以及他们持续不断地在周刊、电视等媒体上发表的新作中，诸如小说、漫画、摄影、电影等。由于受到这些佳作的熏陶，使菊地这群生长于战败后残破环境下的日本少年们度过了一个充实的童年。

正是由于这股风气的影响，幼年时期的菊地秀行自然也看了许多漫画、电影、小说。长大后的菊地因为从小培养起来的对小说创作的兴趣而加入了至今依然风行的同人活动，开始写起同人志与小说，不过因为当时还没有他喜爱的所谓奇幻（或称神秘）小说发烧友协会一类的组织，菊地阴错阳差地加入了推理小说研究会，但这也算是一种运气吧！在这段时间里接触到的作品，培养了菊地严



谨的逻辑观念，也养成了其日后的作品虽然构思大都异想天开、稀奇古怪，却总有法子巧妙自圆其说的能力！菊地还有一点不同于其他同时期作家的地方，就是他早先并没有向专业创作领域发展，反而更想成为总编辑或评论家。因此，当其他的新人作家们正努力投稿发表新作或参赛时，菊地却因不想单纯继承家业而走上编辑之路。这段时间长达十年之久，其间还做过自由作家、报社记者、翻译员等工作。这些日子对当时的菊地来说可能略显艰辛，但却是其独树一帜的创作笔风形成的关键时期。正因如此，从未公开发表过作品的菊地秀行，处女作《魔界都市Ⅰ新宿》一上市就能如此畅快淋漓地一鸣惊人，其在这段时间的潜心研究实在功不可没。

爽快明晰，文字简洁有力却又能充分表现剧情张力，快速的节奏仿佛电影与漫画一般，让人物与场景不拘泥于文字而跃然纸上，尽情演绎恢弘与壮大的故事，这是对菊地秀行作品一贯的评语。

受到当时颇为流行的动作与功夫片的影响，菊地安排剧情的调度也非常“动作化”，舍弃旧时欧美作品的烦琐冗长与无病呻吟的通病，菊地重骨干而舍枝叶，强调故事性与节奏感，简洁明快还带有诙谐语调的作品，很快地就打入了80年代后经济快速起飞、时代脚步急速加快的日本市场，奠定了他人气作家与大师的基础。

虽然菊地的作品曾在台湾也有出版发行，但很可惜并未引起广泛的注意。然而，在日本其作品却成为一连串后世作品争相借鉴与模仿的对象。从复制人的分身及本尊、平行世界、不在乎时空背景积极地引入新科技与妖物异兽入手，对东西方各式特异能力（念力、灵力、超能力、符术、黑魔法等）的新解释与想要整合的理论，对异世界（魔界、亚空间、外层空间或是殖民地）的观念、威力十足充满想像力的必杀技与攻击方式等，都有新的创造。虽然现在经过了十余年的变迁，有些观念已经被新的科技取代或是被发展了，但在当时的社会却是十分突出的新颖想法。

诸如 JoJo 冒险野郎的超能力演进为替身能力、《游白书中用大灵山之木削制而成的木刀、魔界的住民，Hunter x Hunter（猎人）中首次被有系统整合成念力六系图等等。这些都是被人争相讨论与研究且备受关注的畅销作品，从中我们不难发现菊地先生创意的延伸，甚至向他致意的地方。

感谢奇幻基地在经过十余年之后，还能再度引进这些即使用现代的目光来看，也依然创意非凡且有趣的娱乐佳作，让我们也能见识与感受到菊地先生笔下作品的无穷魅力。

2003年1月14日 笔

绘者介绍

天野喜孝与吸血鬼猎人

天野喜孝，1952 年出生于日本静冈市，年仅 15 岁便进入龙之子动画公司，从事人物设计工作，参与的作品包括了“科学小飞侠”与“小蜜蜂”等在 70 年代家喻户晓的卡通。自 80 年代起，他开始为科幻主题杂志《SF Magazine》中的连载小说绘制插图。1981 年，就在龙之子逐渐成为业界老字号时，天野喜孝决定离开商业动画的工作环境。他成立了个人工作室，转而在插画艺术的领域中寻求挑战。

十几年的动画资历使天野喜孝奠定了扎实的画功，对纯艺术所保持的憧憬在当时虽不明显，但仍在他纯熟的笔触与构图中注入了一种罕见的能量。天野喜孝的插画很快引起了读者的热烈回响。针对他的杰出表现，日本科幻发烧友协会连续四年颁给他星云奖（1983 年—1986 年）。他在奇幻创作领域的人气还吸引了游戏业者的目光，使天野喜孝成为游戏“最终幻想”系列早期作品的代言人。





才华为创作者带来口碑，口碑则为创作者带来更大的创作自由。天野喜孝一面继续参与动漫、游戏、小说等作品的人物设计与插图工作，一面开始实现他的艺术之梦。他尝试各种素材与媒介，参与“天使之卵”、“一千零一夜”等实验艺术动画的制作，担任过板东玉三郎的舞台美术，也为宝冢歌剧团设计过舞台布景与服装。在多方面的艺术探索中，天野喜孝逐渐摆脱了早期作品中商业插画的拘谨，建立起自己的一套视觉语言，强烈而自信地标榜其独树一帜的风格。他的作品中除了有强烈的日本艺术风格外，还不时显露出莫奈、梵高、古斯塔夫克林姆等西方现代艺术家的影响。



天野喜孝的作品在艺术实验的过程中呈现出多元风貌。但无论钢笔画、版画、双色稿、油画、水彩画、舞台设计等，他皆以铅笔稿为出发点，在多变的手法中保有一致的笔触与质感。

他惯以流畅而连贯的线条勾画轮廓与质感，能在潇洒中保有一种神经质般的纤细；大胆的配色，抢眼却不伤眼；看似随意的构图，富有动感却不失平衡；画面充满对比与张力，意涵抽象而诡异。在他的画笔下，线条与光影在纸上交织成为魔幻般的诗篇，即便是大方简单的设计，都犹如俳句一样富饶兴味。

诗意与迷幻是天野喜孝作品的共同特色，即使是血

腥、暴力、丑恶的主题，天野喜孝也都能以浪漫派的笔触加以处理，以隐晦暧昧的泛音将梦魇化成华美的戏剧。他的这种风格与黑色奇幻小说《吸血鬼猎人 D》之中诡异妖魅的基调不谋而合，孕育出不凡而迷人的视觉诠释：群魔乱舞于混沌的笔墨色彩，浓厚的血腥、美化的暴力提示了弱肉强食的残酷；轮廓尚不明的形体潜伏于哥德式的诡异背景里，化作鬼魅般的突变种，与陈腐的时代一同衰亡。

在这片末世的颓废、荒芜里，翩然舞剑的 D 仿佛是昏暗中的一道微光，成为划破黑暗与丑恶的利刃。造型概念源自于西部牛仔的 D，在华丽的笔触下幻化成为邪美绝伦的贵族，苍白的面容却始终显现令人怅然的疏离感，以神情诉说 dhampir（欧洲传说中吸血鬼与人类的混血后代）身为弱势者与边缘人的悲哀。天野喜孝笔下人物的独特气质，恰恰成为菊地秀行笔下黑暗英雄的最传神之写照。

1985 年推出的动画“吸血鬼猎人 D”，曾尝试以天野喜孝的人物造型为出发点，却因考虑到制作上的可行性，在其简化线条的手法中丧失了原角色设定的风味，连天野喜孝也坦承过对该动画的失望。2001 年美国和日本联合制作的剧场版动画“吸血鬼猎人 D：嗜血”则是重头诠释的全新作品。有赖于今日动画技术的发展，

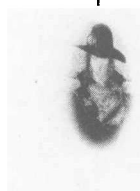


“嗜血”成功地在大银幕上重现了天野喜孝插画中的独特风味。该作品制作严谨，美术、剪辑、剧本与音乐等各方面的表现都可圈可点——套一句天野喜孝的话来形容：“棒极了！”

通过天野喜孝画笔的诠释，吸血鬼猎人 D 除了在广大读者心中留下难以磨灭的印象外，也成为动漫史上广为人知的一个角色。然而在日本海外的市场，由于语言隔阂，许多动漫迷缺乏接触小说原作的机会，只能将焦点停留在 D 的视觉形象上。天野喜孝对此现象也颇为感慨。他由衷地希望能有更多人进一步去阅读菊地秀行的小说，通过文字与故事进入一个更有层次、更富趣味的黑暗世界，更深入地去认识吸血鬼猎人 D。

感谢城邦文化奇幻基地的精心策划，让菊地秀行与天野喜孝的《吸血鬼猎人 D》回到相佐的姿态，同步出现在中文读者面前。两位大师图文并茂的塑造了吸血鬼猎人 D 的灵魂与血肉，在日本奇幻界享誉十几年。而身在中国的奇幻爱好者熬过漫长的等待，现在终于也有福了。

原虫 2003 年 5 月 5 日于旧金山



引子

一个夜晚，一位少女在海边的沙滩上捡到了一颗上岸贵族遗失的珍珠。她拿到街上想卖掉。但被街上的头面人物——格利卡恩知道了，在问清珍珠的由来后，将其残忍地杀害了。应这位少女临死前的嘱托，D带着这颗珍珠回到少女的村子。为了窃取珍珠，格利卡恩麾下的战士们，想和D决一胜负的美貌勇士等一群人，都尾随D来到了这个小村子……

《吸血鬼猎人D》系列第七辑，分上下两卷上市了！



目 录

◆ 写在前面 给中国的读者	菊地秀行 (1)
◆ 作者简介 日本奇幻文豪——菊地秀行	(1)
◆ 绘者介绍 天野喜孝与吸血鬼猎人	原虫 (1)
◆ 引子	(1)
第一章 美影身	(1)
第二章 亡者的遗言	(45)
第三章 去北海	(77)
第四章 边境小村	(119)
第五章 波涛中神秘的影子	(161)
第六章 废墟之海	(205)
◆ 后记	(233)
◆ 中日名词对照表	(235)

第一章 美影身

夜半时分，风声始起，吹打着树丛，发出令人毛骨悚然的呼呼声。

流云夹杂着凄迷的声响仿佛在高空中流淌。隐匿在流云中的月亮时隐时现，霎时间的光影又变成了一片死寂。

不知什么东西发出了一声低沉的咆哮，从一个说不出的方向刺响了人的耳膜。

窗边的少女被这乍来的咆哮声惊直了身子。

“有什么可害怕啊？”屋角处正在喝着廉价酒的旅店老板，一边用衣角擦着嘴角一边嘟囔着。

连个像样的标签也没贴的酒瓶几乎空了，露出了盘踞在瓶底、令人发怵的青黑色的物体。那是只青蛙——在这个地方经常被用于泡酒的一种青蛙。对于靠近边境最北边旅馆街上的旅行者来说，用青蛙泡酒的习惯是司空见惯的。

“啊，这是克达莫诺古萨尔花花瓣炸开的声音。在



这附近，并没有什么可怕的东西哟。”

似乎是感到放心了许多，站在窗边的少女回眸微微一笑。

虽然是与这寒酸旅社相称的孤独冰冷的笑，但十六七岁少女那充盈在全身的美丽，足以使人从阴冷潮湿的印象中解脱出来。

衬衫和女裤上涂上了防水用的动物油脂，映射出一股莫名的寒光。即使这样，与红色头发上插的银梳的光泽相比，仍然逊色了许多。

这家旅店仅有五个房间，即使在这狭小异常的旅馆街上，也显得非常简陋。砖砌的小屋里，加上店老板和那位少女在内也不过三个人，若再有两个人的话，就足以挤破这间小屋子了。

“您这是去哪儿啊，小姐？”店老板一边低着头摇晃着酒瓶，一边询问道。

“我去库罗乌内恩贝卢库。”

“我不知道您从何处来，可您一个女孩子，为何要选择这条道路呢？若是从中央街道走的话，应该很快就可以到的啊。”

“那样的话，危险也是很多的，不是吗？”

少女下意识地把手捂在腰间皮带上挂着的小包上。

“特别是从贝鲁西斯塔尔到库罗乌内恩贝卢库的那

